



Vornado Air, LLC
415 East 13th Street, Andover, Kansas 67002
800.234.0604 | www.vornado.com

Speak your mind www.vornado.com/reviews

CL3-0071 RJ
CL7-0071 RJ, V01



READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS
Whole Room Air Circulator Owner's Guide
LEA Y TENGA EN CUENTA ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES
Guía del propietario del Circulador de Aire para toda la habitación
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES
Guide de l'utilisateur du ventilateur intégral de pièce

www.vornado.com



Designed, engineered and supported in Andover, Kansas.

Pensado, diseñado y respaldado en Andover, Kansas.

Conception, mise au point et soutien technique effectués à Andover, au Kansas.

Questions or comments?
¿Preguntas o comentarios?
Questions ou commentaires?



www.vornado.com



consumerservice@vornado.com



800.234.0604



Ventilateur Pour Toute La Pièce • Garantie Limitée De 5 Ans

Terme: Garantie limitée de 10 ans (Models 735, 745 et 795)
Garantie limitée de 5 ans (Models 700, 600, 500, 300, 200 et V102)

Vornado Air LLC (“Vornado”) garanti au consommateur original ou à l’acheteur que les Vornado® Air Circulator (“Produit”) sont exempts de tout défaut de fabrication ou de main-d’œuvre pendant une période de cinq (5) ans ou dix (10), selon le modèle. Si un tel défaut apparaissait durant la période de garantie, Vornado Air LLC réparera ou remplacera le Produit, à sa discrétion et sans frais. Les réparations non couvertes par la garantie ou à l’extérieur de la période de garantie nécessiteront des frais pour couvrir le coût minimal du matériel, de la manutention et du transport.

Cette garantie ne s’applique pas sur les défauts résultants d’un usage abusif du Produit, de modifications, d’altérations, de réparations ou de service sur le Produit par n’importe qui d’autre que Vornado, une mauvaise manutention, un entretien inadéquat, un usage commercial du Produit, des dommages qui se produisent dans le transport ou qui sont attribués à un acte de Dieu.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNI SOUS CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR. VORNADO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR UN INCIDENT OU DES DOMMAGES RÉSULTANT DE L’UTILISATION DE CE PRODUIT OU SE PRODUISANT À LA SUITE D’UNE VIOLATION DE CETTE GARANTIE À L’EXCEPTION QU’UNE LOI PEUT L’INTERDIRE JUSQU’À UNE CERTAINE MESURE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE INCLUANT LES GARANTIES DE MARCHANDABILITÉ OU DE L’USAGE PARTICULIER EST LIMITÉ À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE

Certaines provinces ou états n’autorisent pas l’exclusion ou la limite de dommages circonstanciels ou conséquents, ou permettent des limitations quant à la durée qu’une garantie peut avoir, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus ne s’appliqueraient pas pour vous. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pourriez également jouir d’autres droits selon votre province ou état.

Pour la garantie ou pour la réparation, appelez au 1-800-234-0604 ou envoyez un courriel au consumerservice@vornado.com pour obtenir un formulaire d’Autorisation de Retour (« AR »). Veuillez avoir ou inclure votre numéro de modèle ainsi que le numéro de série de votre Produit et votre nom, adresse, ville, état ou province, code postal et numéro de téléphone lorsque vous contactez Vornado pour du service concernant la garantie. Après avoir reçu votre formulaire AR, envoyez votre Produit à :

Vornado Air LLC
Att: Garantie et Réparation
415 East 13th Street
Andover, KS 67002

Pour améliorer le service, veuillez avoir votre numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous contactez Vornado pour toutes questions concernant le service. Pour vous assurer d’une manutention adéquate, les paquets doivent être clairement identifiés avec le numéro de AR. Les paquets n’étant pas clairement identifiés avec le numéro d’AR peuvent être refusés au quai de réception.

Veuillez allouer 1 à 2 semaines pour la réparation et le retour de votre Produit une fois que le produit est reçu. Pour vos dossiers: Brochez ou attachez votre reçu de vente original à ce Guide de l’Utilisateur. Veuillez aussi écrire le numéro de série de votre produit (situé sur l’étiquette de spécification de votre produit).

Numéro de série _____

Enregistrement de l’appareil disponible en ligne au www.vornado.com
©2009 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 Étrangés en Attente.
Les spécifications peuvent changer sans préavis.
Vornado® sont des marques de commerce possédées par Vornado Air LLC.
www.vornado.com consumerservice@vornado.com 800.234.0604

Important Instructions 4

Whole Room Circulation 6

Features and Benefits 7

Assembly..... 7

How To Use 8

Grill Removal..... 9

Blade Removal 12

Cleaning and Maintenance 12

Troubleshooting 13

Warranty..... 14

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS TOWER.

This appliance has a polarized plug. (One blade is wider than the other.) To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

WARNING – To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this product with any solid state speed control device. To reduce the risk of fire or electric shock and injury to persons, do not use in a window.

This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

- **Do** unplug your circulator before cleaning.
- **Do** clean your Vornado Air Circulator regularly. Refer to the CLEANING instructions provided. Never clean the air circulator in any manner other than as instructed in this manual.
- **Do Not** use gasoline, thinners, solvents, ammonias or other chemicals for cleaning.
- **Do Not** immerse this product in water or allow water to drip into the motor housing.
- **Do Not** use near furnaces, fireplaces, stoves or other high-temper-

- ature heat sources.
- **Do Not** position this product too close to draperies because they may be drawn into the rear grill, cutting off airflow.
- **Do Not** use this product outdoors.
- **Do Not** use this product on wet surfaces.
- **Do Not** use this product in a bathtub or shower.
- **Do Not** operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- **Do Not** carry this product by the cord, or use the cord as a handle.
- **Do Not** attempt to repair or replace parts.
- **Do Not** run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- **Do** use common sense when using this product and/or any electrical appliance.

User Servicing Instructions

Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not unplug by pulling on cord. Open fuse cover (A.) by sliding access cover on top of attachment plug towards blades. Remove fuse carefully (B.) by gently prying out the ends of the fuse from the receptacle.

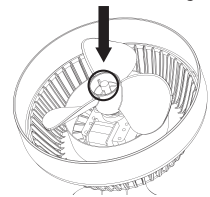
Risk of fire. Replace fuse only with 2.5 Amp, 125 Volt fuse.

Dépannage

Problème	Cause possible et Solution
L'appareil ne se met pas sous tension.	La unidad no está enchufada. Enchufe el cable de corriente en el tomacorriente.
	Vérifiez le paramètre de vitesse de ventilateur unité est sélectionné.
	Le fusible de la fiche électrique a sauté. Remplacer le fusible (voir INSTRUCTIONS DE RÉPARATION À L'INTENTION DE L'UTILISATEUR à la page 24).
La circulation d'air est faible ou lente.	La unidad está dañada o debe ser reparada. Deje de usar y desenchufe la unidad. Comuníquese con el Servicio al Consumidor para recibir ayuda.
	La prise est usée ou endommagée. Essayer d'utiliser une autre prise ou contacter un électricien compétent.
	La unidad está configurada en velocidad baja. Ajuste la unidad a una velocidad mayor. El flujo de aire está bloqueado. Quite la obstrucción. Diriger la circulation d'air vers l'utilisateur.

Retrait des Pales

Retirez L'écrou De La Tige

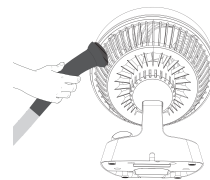


Il est possible de retirer les pales au cas où un objet se retrouverait accidentellement tortillé autour de la tige du moteur. Premièrement, retirez l'écrou de la tige (uniquement sur les modèles V102, 270, 573, 533, 633, 673, 679 et 753.) Tournez l'écrou dans le sens des **aiguilles d'une montre** pour le dévisser. Tirez les pales directement hors de la tige. Lors de la réinstallation, les pales ne peuvent être disposées que d'une seule façon sur la tige. Assurez-vous que le côté plat de la tige soit aligné directement avec le même côté plat de l'emboîture des pales. Enfoncez les pales complètement sur la tige, jusqu'au fond. N'utilisez pas un marteau, car cela pourrait endommager le dispositif de roulement. Réinstallez l'écrou sur les modèles.

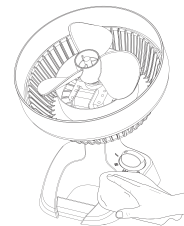
Nettoyage et Entretien



Ce moteur est lubrifié de façon permanente et ne requiert aucune lubrification. Puisque votre ventilateur déplace une grande quantité d'air, il nécessitera un nettoyage régulier. Afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, débrancher l'appareil avant de le nettoyer, débranchez l'appareil avant toute activité de nettoyage.



Pour nettoyer le capuchon du moteur et les nervures d'admission: Utilisez un aspirateur ménager. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer ces pièces du ventilateur.



Pour nettoyer la grille: Retirez la grille (reportez-vous aux directives de RETRAIT DE LA GRILLE) et époussetez-la ou lavez-la avec un savon à vaisselle doux. Ne mettez pas la grille au lave-vaisselle; la chaleur excessive de ce dernier pourrait déformer le plastique.

Pour nettoyer les pales: Essuyez-les avec un linge humide. Si vous utilisez votre climatiseur dans un environnement gras, comme une cuisine, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un savon doux ou un détergent ménager pour déloger la saleté. N'utilisez pas de solvants.

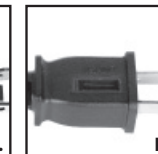
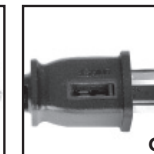
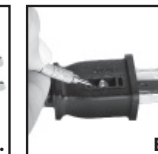
Pour nettoyer le socle: Essuyez-le avec un linge humide.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS TOWER.

Contact Vornado customer service for replacement fuse.
Phone: 1-800-234-0604, email: consumerservice@vornado.com

Install replacement fuse (C.) by first placing the end of the fuse into the fuse receptacle which is opposite of the blades of the plug, then carefully push in the other end. Only push against the metal end of the fuse, not the glass center portion. Close the fuse access cover (D.) by sliding the cover back into the plug until it is completely closed, latches and is flush with the face of the plug. Risk of fire. Do not replace attachment plug. Contains a safety device (fuse, AFCI, LCDI) that should not be removed. Discard product if the attachment plug is damaged.



Models 660 & 270 only

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause

harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Trust.

It is said that trust isn't given, but earned. For decades Vornado has been earning the trust of our customers by offering them only the best. Vornado provides the highest level of performance, coupled with the highest level of support available. Complete satisfaction with no exceptions – this is Vornado's promise to you. If you are not satisfied for any reason, please contact us. Knowledgeable representatives are available at 1-800-234-0604 from 7:00 AM to 6:00 PM CST. A wealth of additional support is also available online at www.vornado.com. On behalf of myself and the entire staff at our Andover, Kansas headquarters – thank you for selecting Vornado.

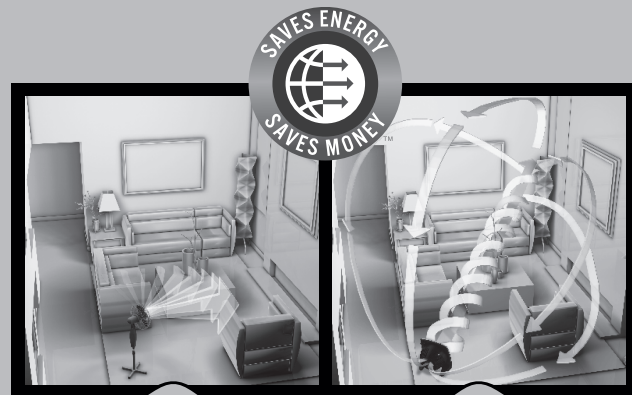
Sincerely,
Bill Phillips
CEO, Vornado Air



Find our complete product line at www.vornado.com

Whole Room Circulation

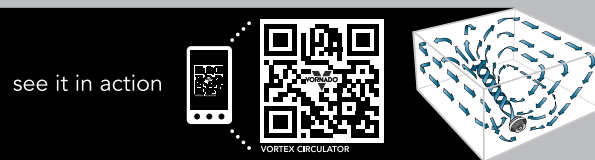
Maximize your cooling efficiency.



Typical Fan

Vornado Air Circulator

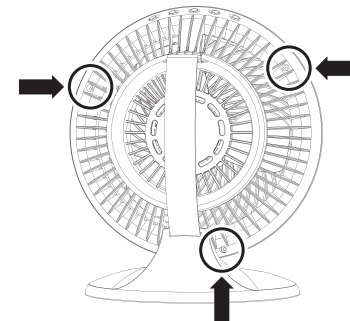
A Vornado circulates all the air in the room so everyone is comfortable. Air in motion feels cooler than air that is stagnant. By providing whole room circulation, a Vornado allows you to turn the thermostat up 5° F - saving energy and money - without sacrificing comfort.



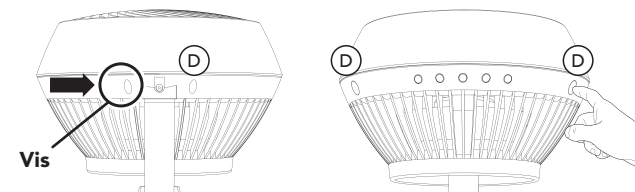
Retrait de la Grille

Modèle 660 • Pour enlever la grille de votre modèle, vous pouvez procéder de deux façons. Vérifier l'arrière de l'appareil pour voir combien de vis sont fixées à l'appareil, puis suivre les instructions appropriées.

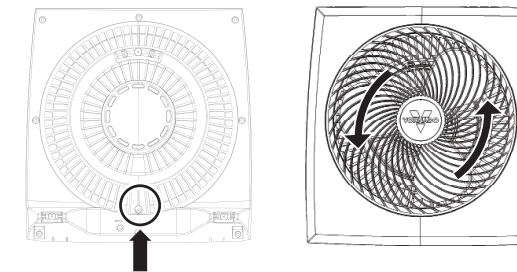
Instruction A • Retirez la 3 vis. Remplacez en alignant les trous et en réenclenchant fermement la grille en place. Remettez la 3 vis en place.



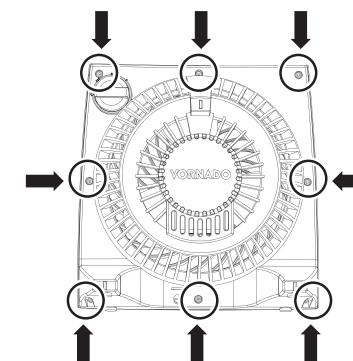
Instruction B • Retirez la vis située au fond de la tête de l'unité, sur le côté gauche de la barre coulissante chromée. Appuyez sur les 3 boutons (D) pour libérer la grille. Remplacez en alignant les boutons avec les trous et en réenclenchant fermement la grille en place. Remettez la vis en place.



Modèles V102, 270 • Retirez la vis située à la position 6 heures. Faites tourner la grille de protection vers la gauche pour la déverrouiller, puis ôtez-la. Pour réinstaller la grille, positionnez-la en ayant le logo légèrement dirigé vers la gauche et tournez-la vers la droite. Remettez la vis en place.

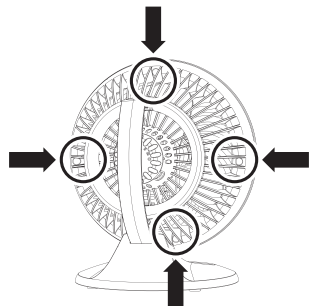


Modèles 573, 673, 679 • Retirez les 8 vis autour du périmètre du cadre et soulevez-le. Pour réinstaller la grille, alignez les trous des vis et remplacez les vis.



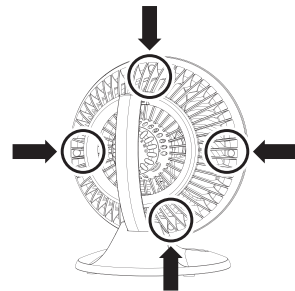
Retrait de la Grille

Modèle 160 • Pour retirer le gril, enlever les 4 vis. Pour remettre le gril, le poser en s'assurant que le logo au centre du gril est placé bien droit, puis remplacer les 4 vis.

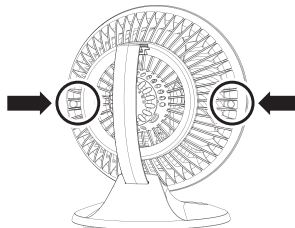


Modèle 360 • Pour enlever la grille de votre modèle, vous pouvez procéder de deux façons. Vérifier l'arrière de l'appareil pour voir combien de vis sont fixées à l'appareil, puis suivre les instructions appropriées.

Instruction A • Pour retirer le gril, enlever les 4 vis. Pour remettre le gril, le poser en s'assurant que le logo au centre du gril est placé bien droit, puis remplacer les 4 vis.



Instruction B • Pour retirer le gril, enlever les deux vis situées entre les tiges de la grille d'entrée; ces vis sont placées à environ neuf heures et trois heures. Pour remettre le gril, le poser en s'assurant que le logo au centre du gril est placé bien droit, puis remplacer les deux vis.



Features and Benefits

Feature



Multiple Speeds

Benefit

With multiple speeds, any circulation need will be met. To turn on unit - rotate knob one position clockwise. Turn the knob clockwise to decrease airflow. Turn counterclockwise to increase airflow. On models equipped with push button speed controls: Press Power, then select speed.



Directable Airflow

Provides movement of air at any angle—up stairs, down a hallway, room to room and everywhere in between.



Directable Airflow

Models V102, 270, 573, 673 and 679 provide movement of air in two positions - vertically or horizontally.



Energy Savings

Saves energy by maximizing the performance of heating and cooling systems. When you use a Vornado Air Circulator, you will not have to set your summertime thermostat as low or your wintertime thermostat as high.



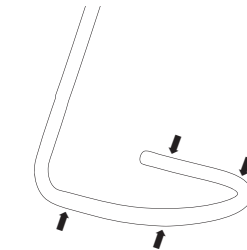
Adjustable Height

(Model 783 and 795 only)
28" or 40" heights make this model perfect for out-of-the-way placement behind furniture and office furnishings. The extension tube must be used to achieve the 40" height. To shorten the height of the circulator, remove the extension tube. (See the Adjustable Height assembly instructions in the shipping carton.)

Assembly

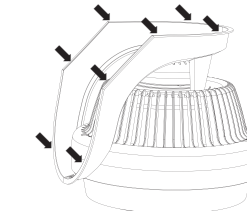
Installing Protective Feet

Use the feet to protect floors when using your air circulator on uncarpeted surfaces such as hardwood, vinyl, or tile. The feet are simple to install and will help maintain the whisper-quiet operation.



Cushion Ring Feet

(Models 723, 745, 783 and 795 only)
The cushion ring feet are packaged separately in the box. To install, roll or clip all feet onto the base and space evenly. For balanced support it is recommended to use 4 ring feet.



Cushion Pads

(Model 733 and 735 only)
Use guide marks on base bottom for location.

1. Place 4 pads over the 4 edge bends.
2. Place 2 pads on each of the curved ends.

How To Use

When To Use – Saves Energy Year-Round

Summer: Use your Air Circulator with your home's air conditioning system to create brisk, comforting air movement. This breeze will eliminate stagnant air and remove body heat to make you feel cooler.

With Vornado Air Circulators, you can save money on energy bills by raising your thermostat several degrees and still maintaining the same comfort level.



Spring & Fall: Your Air Circulator can make the indoors as fresh and pleasant as the outdoors. Place the Air Circulator near an open window, sliding door or French door to take full advantage of mild temperatures and seasonal breezes.



Winter: Position your Air Circulator in a place with unobstructed upward air movement. Run it only as fast as necessary to lower the heated air from the ceiling – but not fast enough to create a draft. Or, use your Air Circulator with other available heat sources (furnace vents, wood stoves or baseboard heaters) to circulate their warmth, taking full advantage of all available heat in the room. Do not point the Air Circulator at open flames.



Getting Started

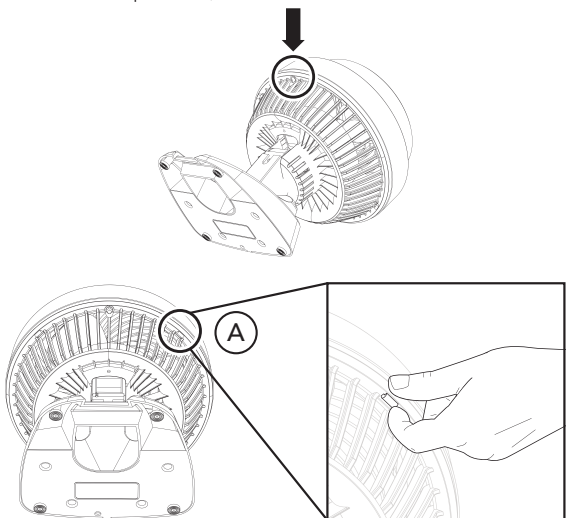
1. Position your Air Circulator so the beam of air has an unobstructed path from one side of the room to the other.
2. Set speed to medium and allow a few minutes for an airflow pattern to be established. (Different airflow patterns can be established by changing the location, angle and speed of the Air Circulator.)
3. Adjust the speed accordingly until a desired comfort level is achieved. You will quickly determine the precise amount of circulation required to maintain your personal comfort in a given room for the prevailing temperature and humidity conditions. Once you discover the added comfort of air circulation, you will use your Vornado Air Circulator season after season.

Where to Use

Air Circulator	Ideal Rooms
100, 300 and 500 series	Kitchen, Smaller Bedroom, Dorm Room, Office Cubicle
600 series	Den, Home Office, Hearth Room, Dining Room, Average Bedroom
660, V102, 270 and 700 series	Living Room, Master Bedroom, Family Room, Recreation Room Workshop/Hobby Room, Sunroom

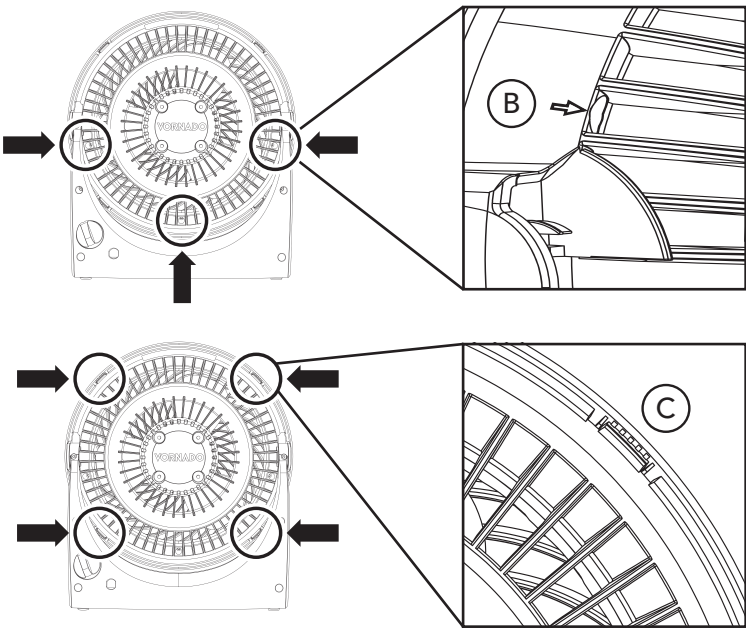
AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, débranchez la fiche du ventilateur avant de retirer la grille.

Modèles 510, 530, 610, 630, 723, 733, 783, 735, 745, 795 • Retirez la vis (dans le cas du modèle 530 uniquement.) Appuyez sur les attaches de retenue de la grille (A) en plaçant vos pouces contre la surface extérieure des attaches et en appuyant vers le bas en direction du moteur, tout en mettant une légère pression vers l'avant. Un tournevis à tête plate peut aussi être utilisé si les attaches seraient retirer. Normalement, la grille peut être ôtée après avoir libéré une seule attache. S'il n'est pas possible de retirer la grille, répétez le même processus sur les autres clips. Remplacez en alignant les attaches avec les trous et en réenclenchant fermement la grille en place. Remettez la vis en place (dans le cas du modèle 530 uniquement).



Retrait de la Grille

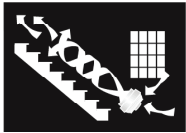
Modèles 533, 633, 753 • Retirez les 3 vis situées entre les nervures de la grille d'entrée aux alentours des positions 10, 2, et 6 heures. Une flèche sur le côté de l'entrée d'air (B) indique l'emplacement des vis. **Ne retirez pas les 2 vis des bras pivotants.** Positionnez le propulseur en face de vous. Placez vos mains aux positions 10 et 2 heures et soulevez la grille externe vers l'arrière pour libérer ses attaches de retenue (C). Répétez le même processus pour les deux autres attaches 5 et 7. Remplacez en alignant les attaches avec les trous et en réenclenchant fermement la grille en place. Remettez les vis en place.



Comment Utiliser

Quand Utiliser l'Appareil – Économisez de l'Énergie à Longueurs d'Année
Été: Utilisez votre ventilateur avec votre système de climatisation afin de créer une circulation d'air vivifiante et confortable. Cette brise éliminera l'air stagnant et réduira la chaleur corporelle pour vous rafraîchir. Grâce aux ventilateurs Vornado, vous pouvez économiser sur vos factures d'électricité en haussant votre thermostat de plusieurs degrés, tout en conservant le même niveau de confort que vous appréciez.

Utilisez avec un climatiseur central ou de fenêtre



Dirigez l'air vers l'étage supérieur

Printemps et Automne: Votre ventilateur peut rendre votre intérieur aussi frais et agréable que la température extérieure. Installez le ventilateur près d'une fenêtre ouverte, d'une porte coulissante ou d'une porte française pour tirer pleinement profit des températures douces et des brises saisonnières.

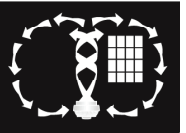
Fait circuler l'air frais provenant de l'extérieur



Maintient une température constante

Hiver: Installez votre ventilateur à un endroit où le déplacement de l'air ascendant est exempt de toute obstruction. Faites le fonctionner aussi vite que nécessaire pour faire baisser l'air chaud accumulé à la hauteur du plafond – mais pas suffisamment vite pour créer un courant d'air. Ou, utilisez votre ventilateur avec les autres sources de chaleur disponibles (évents d'appareils de chauffage, poêles à bois ou plinthes électriques) afin de faire circuler la chaleur qu'ils dégagent, tirant ainsi pleinement profit de toute la chaleur disponible dans la pièce. Ne dirigez pas le ventilateur vers des flammes nues.

Augmentez l'efficacité des sources de chauffage



Remplacez l'air froid du plancher avec l'air chaud du plafond

Pour Démarrer

1. Positionnez votre ventilateur de façon à ce que le faisceau d'air ne soit pas obstrué de part et d'autre de la pièce.
2. Réglez la vitesse à la position modérée et allouez quelques minutes pour qu'un modèle de circulation d'air s'établisse. (Des modèles de circulation d'air différents peuvent être établis en modifiant l'emplacement, l'angle et la vitesse du ventilateur.)
3. Réglez la vitesse jusqu'à ce que vous ayez atteint votre niveau de confort. Vous déterminerez rapidement la quantité précise de circulation requise pour maintenir votre niveau de confort personnel au sein d'une pièce donnée en fonction de la température ambiante et du taux d'humidité. Une fois que vous aurez découvert le confort que procure une bonne circulation d'air, vous utiliserez votre ventilateur Vornado saison après saison.

Lieux d'Utilisation

Ventilateur

serie 100, 300 et 500

serie 600

660, V102, 270 et serie 700

Pièces Privilégiées

Cuisine, chambre de petite dimension, boudoir, bureau à cloisons

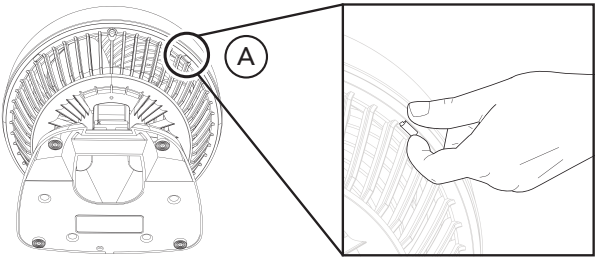
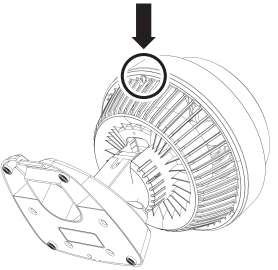
Coin de détente, bureau à la maison, pièce centrale, salle à manger, chambre de moyenne dimension

Salon, chambre principale, salle familiale, salle de jeu, atelier/salle de bricolage, solarium

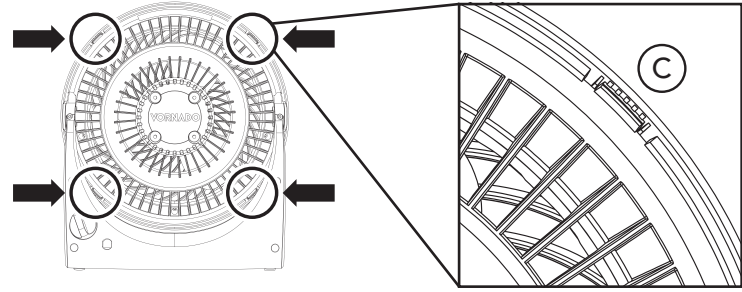
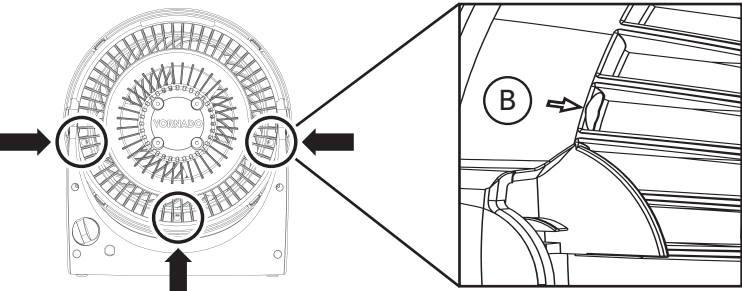
Grill Removal

WARNING: To avoid risk of fire, electrical shock, or injury to persons, unplug the Air Circulator before removing the grill.

Models 510, 530, 610, 630, 723, 733, 783, 735, 745, 795 • Remove the screw (only necessary on model 530). Depress one of the grill clips (A) by placing your thumb against the outside surface of the clip and pressing downward towards the motor, applying slight pressure forward. A flathead screwdriver can also be used if the clips are difficult to release. Usually by releasing one clip, the grill can be removed. If the grill cannot be removed, repeat the process on remaining clips. Replace by lining up the clips with the holes and firmly snapping the grill back into place. Replace the screw (model 530 only).

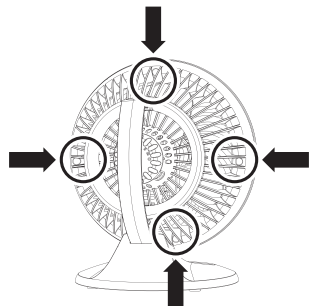


Models 533, 633, 753 • Remove the 3 screws located in between the ribs of the inlet grill at roughly 10, 2, and 6 o'clock positions. Screw locations are indicated by an arrow on the side of air inlet (B). **Do Not remove the 2 screws on the pivot arms.** Place the circulator facing you. Position your hands at the 10 and 2 o'clock positions, lift up and back on the outer grill to release the grill clips (C). If necessary repeat the process against the remaining two clips at the 5 and 7 o'clock positions. Replace by lining up the clips with the holes and firmly snapping the grill back into place. Replace all the screws.



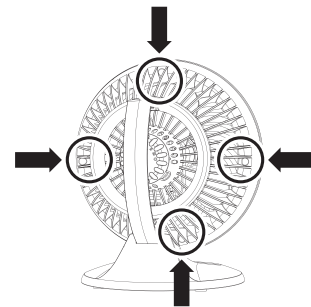
Grill Removal

Model 160 • Remove the 4 screws located in between the ribs of the inlet grill at roughly 12, 3, 6 and 9 o'clock positions, releasing the grill. To reattach – position grill so the logo in the center of the grill is straight and replace screws.

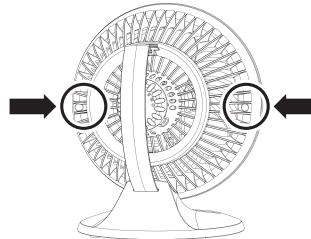


Model 360 • The grill on your model will be able to be removed in one of two ways. Check the back of your unit to see how many screws your unit has and follow the appropriate instructions.

Instruction A • Remove the 4 screws located in between the ribs of the inlet grill at roughly 12, 3, 6 and 9 o'clock positions, releasing the grill. To reattach – position grill so the logo in the center of the grill is straight and replace screws.



Instruction B • Remove the 2 screws located in between the ribs of the inlet grill at roughly 9 and 3 o'clock positions, releasing the grill. To reattach – position grill so the logo in the center of the grill is straight and replace the 2 screws.



Caractéristiques et Atouts

Caractéristique



Vitesses multiples



Flux d'air dirigeable



Économies d'énergie



Hauteur réglable

Atout

Grâce aux différentes vitesses, tout besoin de circulation d'air sera comblé.

Économise l'énergie en maximisant le rendement des systèmes de chauffage et de refroidissement. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le débit d'air, et dans l'autre sens pour l'augmenter.

Pour les modèles munis des commandes de la vitesse par bouton-poussoir : Appuyez sur la touche « Power », et sélectionnez l'élément Vitesse « Speed ».

Dirige la circulation de l'air vers tout angle – que ce soit vers l'étage supérieur, le bout d'un corridor, d'une pièce à une autre ou de toute autre configuration possible.

Le modèle V102, 270, 573, 673 et 679 procure deux positions de circulation d'air – verticale ou horizontale.

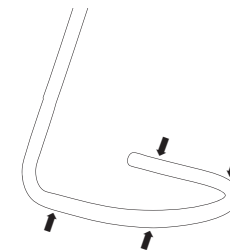
Économise l'énergie en maximisant le rendement des systèmes de chauffage et de refroidissement. Réalisez des économies d'énergie en utilisant les systèmes de chauffage et de refroidissement existants. Lorsque vous utilisez un ventilateur Vornado, vous n'avez pas à régler votre thermostat aussi bas en été et aussi élevé en hiver.

(Inclus avec les modèles 783 et 795)
Des hauteurs de 71 ou 102 centimètres rendent ce modèle parfait pour une installation derrière un meuble ou un mobilier de bureau. Le tube de rallonge doit être utilisé pour atteindre la hauteur de 102 centimètres. Pour réduire la hauteur du ventilateur, retirez le tube de rallonge. (Reportez-vous aux instructions d'assemblage contenues dans la boîte d'emballage.)

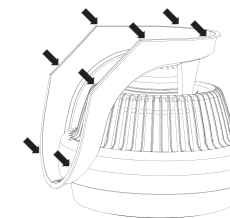
Assemblage

Installation du Pied Protecteur

Utilisez les pieds pour protéger le sol dans le cas où vous utilisez votre ventilateur sur des surfaces non revêtues tel que sur des planchers à bois dur, en vinyle ou sur du carrelage. Les pieds sont simples à installer et facilitent le maintien d'un fonctionnement ultrasilencieux.



Pieds à anneaux coussinets de butée (Modèles 723, 745, 783 et 795 uniquement)
Les pieds à anneaux coussinets de butée sont emballés séparément dans la boîte. Pour les installer, enroulez ou enclenchez tous les pieds sur la base et la surface de façon homogène.



Tampons amortisseurs (Modèles 733 et 735 uniquement)
Utilisez les marques de repérage sur le fond de base pour l'emplacement.

1. Placez 4 tampons sur les 4 angles de fond.
2. Placez 2 tampons sur chacune des extrémités cintrées.

La Confiance.

On entend souvent dire que la confiance n'est pas donnée, mais méritée. Pendant des décennies, Vornado continue de mériter la confiance de ses clients en ne leur offrant que ce qu'elle a de mieux. Vornado propose le plus haut niveau de performance, couplé avec le plus haut niveau de soutien possible. Une entière satisfaction sans aucune exception - c'est bien la promesse que Vornado vous fait. Si vous n'êtes pas satisfait pour une quelconque raison, veuillez nous contacter. Nos représentants hautement informés sont à votre disposition au 1-800-234-0604 de 7:00h à 18:00h HNC. Une abondance de données de soutien supplémentaires est également disponible en ligne sur www.vornado.com. J'aimerais enfin, à mon propre nom et au nom de l'ensemble du personnel de notre siège à Andover, Kansas, vous remercier d'avoir choisi Vornado.

Cordialement,
Bill Phillips
CEO, Vornado Air



Découvrez notre gamme complète de produits sur www.vornado.com

Ventilateur Pour Toute la Pièce

Efficacité optimale en termes de refroidissement.

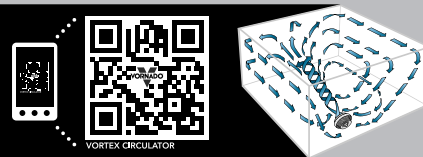


Ventilateur Typique

Ventilateur Vornado

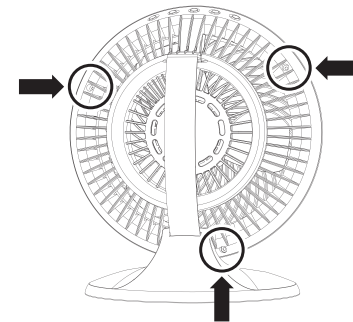
Un appareil Vornado fait circuler l'air de la pièce au complet afin d'assurer le confort de tout un chacun. L'air qui circule semble plus frais que l'air qui stagne. En faisant circuler tout l'air de la pièce, un appareil Vornado vous permet donc de régler le thermostat à environ 2,8° C de plus, ce qui vous fait économiser de l'énergie et de l'argent, sans perte de confort.

voir en action

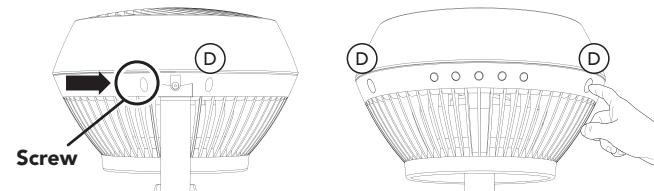


Model 660 • The grill on your model will be able to be removed in one of two ways. Check the back of unit and follow **Instructions A** if you **do not** have buttons along the side. Follow **Instructions B** if you **do** have buttons along the side of unit.

Instruction A • Remove the 3 screws as indicated. Replace by lining up the holes and replacing all 3 screws securely in place.

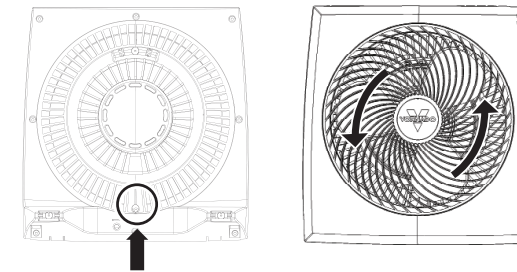


Instructions B • Remove screw on the bottom of head of unit on the left side of the chrome glide bar. Depress the 3 buttons (D) to release the grill. Replace by lining up the buttons with the holes and firmly snapping the grill back into place. Replace the screw.

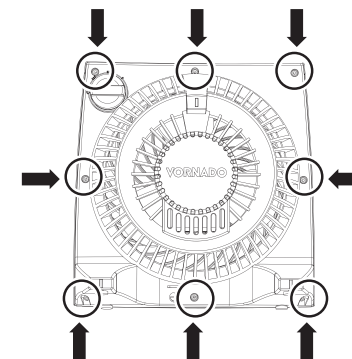


Grill Removal

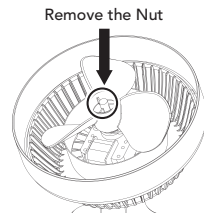
Models V102, 270 • Remove the screw located at the 6 o'clock position. Rotate the grill counter-clockwise to unlock and then lift off. To reinstall the grill, position the grill with the logo slightly turned to the left and rotate clockwise. Replace the screw.



Models 573, 673, 679 • Remove the 8 screws around the perimeter of the frame and lift off. To reinstall the grill, line up screw holes and replace screws.

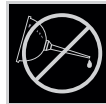


Blade Removal

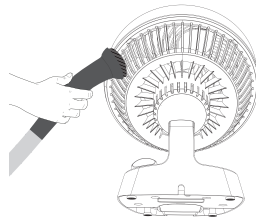


It is possible to remove the blade should something accidentally get wrapped around the motor shaft. First, remove the nut from the shaft (only necessary on V102, 270, 573, 533, 633, 673, 679 and 753 models.) Turn the nut **clockwise** to loosen. Pull the blade straight out from the shaft. When replacing, the blade can only go on the shaft one way. Be certain the flat side of the shaft aligns directly with the corresponding flat side on the blade's socket. Push the blade all the way on the shaft until it bottoms out. Do not use a hammer as this could result in bearing damage. Reinstall nut on applicable models.

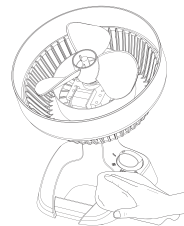
Cleaning and Maintenance



The motor is permanently lubricated and requires no oiling. Because your Air Circulator moves a substantial amount of air, it will need regular cleaning. To avoid risk of fire, electrical shock, or injury to persons, unplug the unit before any cleaning activity.



To clean motor cap and inlet ribs: Use a common household vacuum. Do not use water to clean these parts of the Air Circulator.



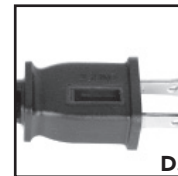
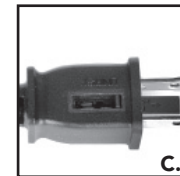
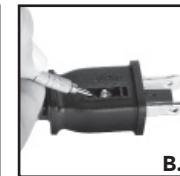
To clean blade: Wipe with a damp cloth. If your Air Circulator is used in a greasy environment, such as a kitchen, mild soap or a common household cleaner may be necessary. Do not use solvents.

To clean base: Wipe with a damp cloth.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER TOWER ET LES CONSERVER.

Risque d'incendie. Ne pas remplacer la prise de branchement. Contient un dispositif de sécurité (fusible, disjoncteur de défaut d'arc, interrupteur détecteur de courant de fuite) qu'il ne faut pas retirer. Jeter le produit si la prise de branchement est endommagée.



➤ Consulter le détaillant ou un technicien radio/télé compétent pour obtenir de l'assistance.

Ce produit est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) ce produit ne doit pas causer de brouillage nuisible, et (2) ce produit doit pouvoir accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage susceptible de causer un fonctionnement anormal.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

660 et 270

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limitations relatives à un appareil numérique de la classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limitations visent à fournir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible pouvant survenir dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque de causer du brouillage qui nuira à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension, puis sous tension. Dans ce cas, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger le brouillage en suivant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise de courant faisant partie d'un circuit autre que celui sur lequel est branché le récepteur.

ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER TOWER ET LES CONSERVER.

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée. (L'une des lames est plus large que l'autre.) Dans le but de réduire le risque de décharge électrique, cette fiche est conçue pour être insérée d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne convient toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne tentez, en aucun cas, d'altérer cette caractéristique de sécurité.

AVERTISSEMENT – Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas ce produit avec un dispositif à semi-conducteurs, quel qu'il soit, pour régler la vitesse. Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique et de blessures pour les personnes, n'utilisez pas ce ventilateur dans une fenêtre.

Ce produit est doté d'une protection contre les surcharges (fusible). Un fusible qui a sauté indique une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible saute, débrancher l'appareil de la prise. Remplacer le fusible conformément aux instructions de réparation de l'utilisateur (consulter les indications sur le produit quant au calibre adéquat pour le fusible), puis vérifier le produit. Si le fusible de remplacement saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit. Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié et/ou réparé.

- Débranchez votre ventilateur avant de le nettoyer.
- Nettoyez régulièrement votre ventilateur Vornado. Reportez-vous aux directives de NETTOYAGE fournies. Ne nettoyez jamais le ventilateur d'une manière autre que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniaque, ni aucun autre produit chimique pour le nettoyage.
- N'immergez pas cet appareil dans l'eau et ne laissez aucun liquide pénétrer dans le boîtier du moteur.
- N'utilisez pas cet appareil près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'une cuisinière ou à proximité de toute autre source de chaleur à haute température.
- N'installez pas cet appareil trop près des rideaux car ces derniers peuvent se retrouver coincés dans la grille arrière, interrompant ainsi la circulation de l'air.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas cet appareil sur des surfaces humides.
- N'utilisez pas ce produit dans un bain ou une douche.
- Ne pas faire fonctionner un ventilateur si son cordon ou sa prise sont endommagés. Jeter le ventilateur ou le retourner à un établissement de réparation autorisé pour qu'il

- soit vérifié et/ou réparé.
- Ne tirez pas cet appareil avec le cordon, et n'utilisez pas le cordon comme poignée.
- Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces.
- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carapette, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire. Ne conduisez pas la corde sous des meubles ou des appareils. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens.
- Faites preuve de jugement lors de l'utilisation de ce produit et de tout autre appareil électrique.

Instructions de réparation de l'utilisateur

Saisir la fiche, puis la retirer de la prise ou du dispositif de branchement. Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.

Ouvrir le couvercle du fusible en faisant glisser le couvercle d'accès, sur le dessus de la prise de branchement, vers les broches. (A)

Avec précaution, soulever doucement les extrémités du fusible pour le retirer de l'alvéole à fusible. (B)

Risque d'incendie. Utiliser uniquement un fusible de remplacement de 125 V et 2,5 A. (C) Pour obtenir un fusible de remplacement, contacter le service à la clientèle de Vornado. Téléphone : 1-800-234-0604, courriel : consumerservice@vornado.com

Installer le fusible de remplacement en insérant d'abord une extrémité du fusible dans l'alvéole à fusible, du côté opposé aux broches de la prise, puis en poussant avec précaution l'autre extrémité. Appuyer seulement sur l'extrémité métallique du fusible, pas sur la partie centrale en verre.

Fermer le couvercle d'accès du fusible en le faisant glisser pour le faire entrer dans la prise jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé, qu'il se verrouille et qu'il soit au ras de la surface de la prise. (D)

Troubleshooting

Problem	Possible Cause and Solution
Unit fails to power on.	Unit is not plugged in. Plug Power Cord into electrical outlet.
	Ensure unit fan speed setting is selected.
	Plug fuse has blown. Replace fuse (See USER SERVICING INSTRUCTIONS on page 4).
	Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.
Airflow is weak or slow.	The outlet is worn or damaged. Try another outlet or contact a qualified electrician.
	Unit set to a low speed setting. Adjust to a higher speed setting.
	Airflow is blocked. Remove obstruction.
	Adjust direction of airflow towards the user.



Whole Room Circulator • 5 Year Limited Warranty

Term: 10-Year Limited Warranty Models 735, 745, 795
5-Year Limited Warranty All Other Vornado Whole Room Air Circulator Models

Vornado Air LLC (“Vornado”) warrants to the original consumer or purchaser this Vornado® Air Circulator (“Product”) is free from defects in material or workmanship for a period of five (5) or ten (10) years from the date of purchase, depending on model. If any such defect is discovered within the warranty period, Vornado, at its discretion, will repair or replace the Product at no cost. Repairs not covered by the warranty or outside the warranty period will require a fee to cover the cost of materials, labor, handling and shipping.

This warranty does not apply to defects resulting from abuse of the Product, modification, alteration, repair or service of the Product by anyone other than Vornado, mishandling, improper maintenance, commercial use of the Product, damages which occur in shipment or are attributed to acts of God.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. VORNADO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

For warranty or repair service, call 1-800-234-0604 or email consumerservice@vornado.com to obtain a Return Authorization (“RA”) form. Please have or include your Product’s model number and serial number, as well as your name, address, city, state, zip code and phone number when contacting Vornado for warranty service. After receiving the RA form, ship your Product to:

Vornado Air LLC
Attn: Warranty & Repair
415 East 13th Street
Andover, KS 67002

For your convenience, please have your model number and serial number when contacting Vornado with service inquiries. To assure proper handling, packages must be clearly marked with the RA number. Packages not clearly marked with the RA number may be refused at the receiving dock. Please allow 1-2 weeks for repair and return of your Product after the Product is received. For your records: Staple or attach your original sales receipt to this Owner’s Guide. Please also write your products’s serial number below (located on product specs decal).

Serial No. _____

Product registration available online at www.vornado.com
© 2009 Vornado Air LLC Andover, KS 67002
Patent Pending. Specifications subject to change without notice.
Vornado® is a trademark owned by Vornado Air LLC.
www.vornado.com consumerservice@vornado.com 800.234.0604

Consignes De Sécurité Importantes..... 28

Ventilateur Pour Toute la Pièce..... 30

Caractéristiques et Atouts..... 31

Assemblage..... 31

Comment Utiliser 32

Retrait de la Grille 33

Retrait des Pales 36

Nettoyage et Entretien..... 36

Dépannage 37

Garantie 38



Circulador De Aire Para Todo El Ambiente • Garantía Limitada De 5 Años

Termino: Garantía Limitada a 10 años (Modelo 735, 745 y 795)
Garantía Limitada a 5 años (Series 700, 600, 500, 300, 200 y 102)

Vornado Air LLC ("Vornado") garantiza al comprador o consumidor original que este Vornado® Air Circulator ("Producto") contra defectos de material o mano de obra durante un período de cinco (5) años o diez (10) a partir de la fecha de compra , dependiendo de modelo. Si se descubriera cualquiera de estos defectos dentro del período de garantía, Vornado reparará o reemplazará el Producto, a su discreción, sin costo alguno. Las reparaciones no cubiertas por la garantía o fuera del período de garantía requerirán de un pago cubriendo el costo de materiales, manipuleo y envío.

Esta garantía no se aplica a defectos producidos por el abuso del Producto, por su modificación, alteración, reparación o mantenimiento por personas ajenas a Vornado Air LCC, por mal manejo del mismo, mantenimiento inadecuado, uso comercial o daños producidos durante el envío o atribuibles a fuerza mayor.

LA REPARACIÓN O REEMPLAZO QUE SE OFRECE BAJO ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA SOLUCIÓN PROPORCIONADA PARA EL CLIENTE. VORNADO NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL ALCANCE PROHIBIDO POR LAS LEYES VIGENTES, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR DE ESTE PRODUCTO QUEDA LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a cuánto dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños imprevistos o consiguientes, por lo tanto las exclusiones o limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; usted puede también tener otros derechos, los que varían de estado a estado.

Por garantía o servicio de reparaciones, llame al 1-800-234-0604 o mande un correo electrónico a consumerservice@vornado.com para obtener el formulario de Autorización de Retorno ("RA"). Por favor, cuando contacte a Vornado por la garantía, tenga a mano o incluya en el envío los números de modelo y de serie de su Producto, así como su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono. Después de recibir el formulario RA, despache su Producto a:

Vornado Air LLC
Attn: Garantía y reparación
415 East 13th Street
Andover, KS 67002

Para su conveniencia, por favor tenga a mano los números de modelo y de serie cuando contacte Vornado por solicitudes de servicio. Para asegurar el manejo adecuado, los embalajes deben estar claramente marcados con el número de RA. Los paquetes que no estén marcados claramente con dicho número de RA podrían ser rechazados en la dársena de recepción.

Por favor espere entre 1 y 2 semanas después de la recepción del Producto para dar tiempo a la reparación y devolución del mismo. Para sus registros: Abroche o adjunte su recibo original de compra a esta 'Guía del Usuario'. Por favor, también escriba aquí abajo el número de serie de su Producto (ubicado en la calcomanía de especificaciones de su producto).

N° de serie _____

Registre su producto en línea en www.vornado.com
©2009 Vornado Air LLC Andover, KS 67002
Patentes pendientes. Especificaciones del producto sujetas a cambio sin previo aviso.
Vornado® son marcas registradas de Vornado Air LLC.
www.vornado.com 1-800-234-0604 consumerservice@vornado.com

Instrucciones Importantes 16

Circulador de Aire Para Todo el Ambiente..... 18

Características y Beneficios 19

Ensamblado..... 19

Cómo Usar 20

Remoción de la Rejilla 21

Remoción del Aspa 24

Limpieza y Mantenimiento..... 24

Resolución de Problemas 25

Garantía..... 26

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE TORRE.

Este artefacto posee un enchufe polarizado. (Una pata es más ancha que la otra.) Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija tiene la intención de entrar en una toma de corriente polarizada solamente de una manera. Si la clavija no entra totalmente en la toma con corriente, ponga la clavija del otro lado. Si todavía no entra, comuníquese con un electricista calificado. No intente derrotar esta característica de seguridad.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, absténgase de usar este ventilador con un dispositivo de control de velocidad de estado sólido. Para minimizar el riesgo de incendio, electrocución y lesiones personales, absténgase de usar este ventilador en una ventana.

Este producto posee protección contra sobrecargas (fusible). Un fusible quemado indica que se ha producido una sobrecarga o un cortocircuito. Si el fusible se quema, desconecte el producto del tomacorriente. Reemplace el fusible de acuerdo a las instrucciones de reparación para el usuario (tenga en cuenta las indicaciones del producto para obtener información sobre el valor correspondiente del fusible) y verifique el producto. Si el fusible de repuesto se quema, es posible que ocurra un cortocircuito. En ese caso, el producto debe desecharse o ser devuelto a un representante de servicio autorizado para que examine o repare el producto.

- Desconecte su circulado antes de limpiar.
- Limpie su Circulador de Aire Vornado con regularidad. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA que se proporcionan. Nunca limpie el circulador de aire de ninguna otra manera que la que se instruye en este manual.
- NO use gasolina, solventes, amoníacos u otros químicos para limpiar.
- NO sumerja este producto en agua o permita que gotee agua en la caja del motor.
- NO lo use cerca de calderas, chimeneas, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura.
- NO coloque este producto demasiado cerca de cortinas porque éstas pueden ser arrastradas hacia la rejilla posterior, cortando el flujo de aire.
- NO use este producto al aire libre.
- NO use este producto sobre superficies húmedas.
- NO use este producto en una tina de baño o regadera.
- NO utilice ningún ventilador que tenga el cable o el enchufe dañados.

- Deseche el ventilador o devuélvalo a un representante de servicio autorizado para que examine o repare el producto.
- NO jale este producto por el cable, o use el cable como asa.
 - NO intente reparar o reemplazar partes.
 - NO pase el cable por debajo de alfombras. No cubra el cable con alfombrillas o cosas parecidas. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable en zonas sin tráfico peatonal donde no puede provocar caídas.
 - Use el sentido común cuando use este producto y/o cualquier aparato eléctrico.

Instrucciones de reparación para el usuario

Tome el enchufe y quítelo del receptáculo u otro aparato de conexión. No lo desenchufe tirando del cable.

Abra la cubierta del fusible deslizando la tapa en la parte superior del enchufe hacia el lado de las patas. (A)

Remueva el fusible cuidadosamente haciendo una leve palanca con los extremos del fusible para quitarlo del receptáculo. (B)

Riesgo de incendio. Reemplace el fusible únicamente con un fusible de 2.5 Amp, 125 Voltios. (C) Comuníquese con el servicio de atención al cliente de Vornado para obtener un fusible de repuesto. Teléfono: 1-800-234-0604, correo electrónico: consumerservice@vornado.com

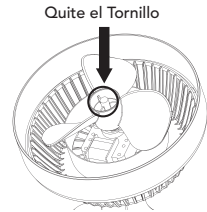
Para instalar el fusible de repuesto, coloque primero el extremo del fusible en el receptáculo que está frente a las patas del enchufe y luego presione el otro extremo hacia adentro. Presione solamente el extremo metálico del fusible, no la parte de vidrio central.

Coloque la tapa de acceso al fusible deslizando la cubierta sobre el enchufe hasta que esté completamente cerrada, trabada y al mismo nivel que la cara del enchufe. (D)

Resolución de Problemas

Problema	Posible Causa y Solución
La unidad no enciende.	La unidad no está enchufada. Enchufe el cable de corriente en el tomacorriente.
	Asegúrese de que la configuración de velocidad de ventilador de la unidad está seleccionada.
	Saltó el fusible del enchufe. Cambie el fusible (Consulte las INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO en la página 14).
	La unidad está dañada o debe ser reparada. Deje de usar y desenchufe la unidad. Comuníquese con el Servicio al Consumidor para recibir ayuda.
El flujo de aire es débil o lento.	El tomacorriente está deteriorado o dañado. Intente enchufarlo en otro tomacorriente o comuníquese con un electricista matriculado.
	La unidad está configurada en velocidad baja. Ajuste la unidad a una velocidad mayor.
	El flujo de aire está bloqueado. Quite la obstrucción.
	Ajuste la dirección del flujo de aire hacia el usuario.

Remoción del Aspa

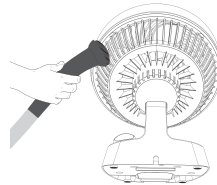


Es posible quitar el aspa si accidentalmente algo se enredara alrededor del eje del motor. Primero, quite el tornillo del eje (solamente en los modelos V102, 270, 573, 533, 633, 673, 679 and 753). De vuelta a la puerta en el sentido de las manecillas **del reloj para aflojarla**. Jale el aspa directamente fuera del eje. Cuando la reemplace, el aspa solamente puede ir en el eje de una manera. Asegúrese de que la parte plana del eje se alinee directamente con el mismo lado plano en el hueco del aspa. Empuje el aspa todo el camino en el eje hasta que llegue al fondo. No use un martillo ya que esto pudiera resultar en daño al balero/cojinete. Reinstale la tuerca en los modelos.

Limpieza y Mantenimiento

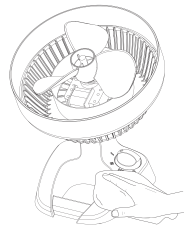


El motor está permanentemente lubricado y no requiere ser aceitado. Como su Circulador de Aire mueve una sustancial cantidad de aire, necesitará limpieza regular. Para evitar riesgo de incendio, descarga eléctrica, o daños a personas, desenchufe la unidad antes de limpiarla, desconecte la unidad antes de cualquier actividad de limpieza.



Para limpiar la tapa del motor y las costillas de entrada:

Use una aspiradora doméstica común. No use agua para limpiar estas partes del Circulador de Aire.



Para limpiar la rejilla: Quite la rejilla (que a las instrucciones para REMOVER LA REJILLA) y sacuda o lave con un jabón para lavar platos suave. No ponga la rejilla en la lavadora de platos. El calor excesivo puede deformar el plástico.

Para limpiar el aspa: Pásele un trapo húmedo. Si su Circulador de Aire se usa en un ambiente grasoso, como una cocina, un jabón suave o un limpiador doméstico común pueden ser necesarios. No use solventes.

Para limpiar la base: Pásele un trapo húmedo.

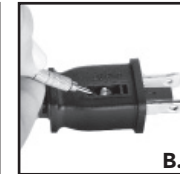
INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE TORRE.

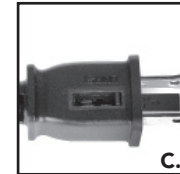
Riesgo de incendio. No reemplace el enchufe. Contiene un dispositivo de seguridad (fusible, AFCL, LCDI) que no debe quitarse. Deseche el producto si el enchufe está dañado.



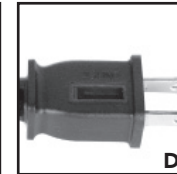
A.



B.



C.



D.

660 y 270

NOTA: Este equipo ha sido evaluado y se determinó que cumple con los límites del dispositivo digital Clase B en virtud de la parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por el encendido y apagado del equipo. Se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia de la siguiente forma:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en el tomacorriente de un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico experimentado en radio/TV para recibir ayuda.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento indeseado.

Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Confianza.

Se dice que la confianza no se regala, sino que se gana. Durante décadas Vornado se ha ganado la confianza de nuestros clientes ofreciéndoles sólo lo mejor. Vornado brinda el mayor nivel de rendimiento combinado con el mayor nivel de soporte disponible. Satisfacción total sin excepciones; esta es la promesa que le realiza Vornado. Si usted no está satisfecho por algún motivo, por favor contáctenos. En el 1-800-234-0604 de 7:00 AM a 6:00 PM CST encontrará representantes expertos. En www.vornado.com también encontrará abundante soporte adicional disponible. En nombre mío y de todo el personal de nuestra sede de Andover, Kansas le agradecemos por elegir Vornado.

Cordialmente,
Bill Phillips
CEO, Vornado Air



Encuentre nuestra línea de productos completa en www.vornado.com

Circulador de Aire Para Todo el Ambiente

Maximice su eficacia de refrigeración.

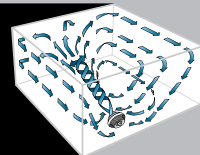


Ventilador Típico

Circulador de aire Vornado

Un dispositivo de Vornado hace circular el aire de la habitación para que todos se sientan a gusto. El aire en movimiento se siente más fresco que el aire que no está en circulación. Al hacer circular el aire en toda la habitación, Vornado le permite aumentar el termostato hasta un máximo de 2.8° C (5° F), lo cual ahorra energía y dinero sin sacrificar la comodidad.

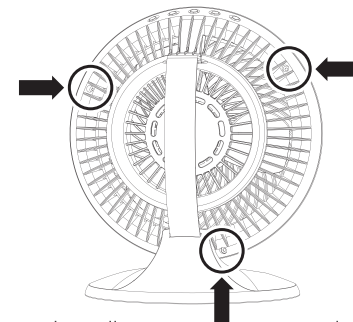
véalo en acción



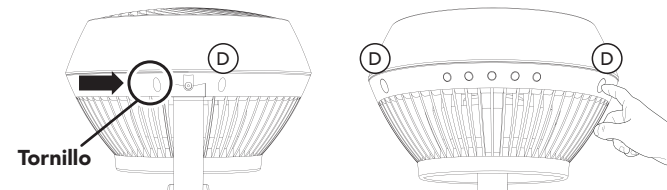
Remoción de la Rejilla

Modelo 660 • La rejilla de su modelo puede extraerse de una de las dos formas. Verifique el dorso de la unidad para ver cuantos tornillos tiene la unidad y siga las instrucciones correspondientes.

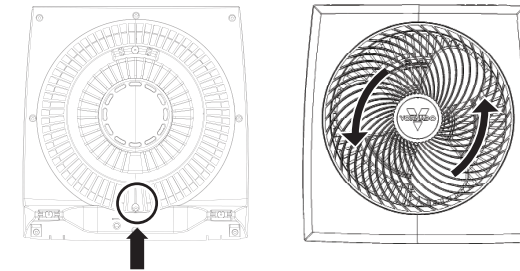
Instrucción A • Quite el 3 tornillos. Coloque nuevamente la rejilla alineando los orificios e introdúzcala a presión. Coloque nuevamente el tornillo.



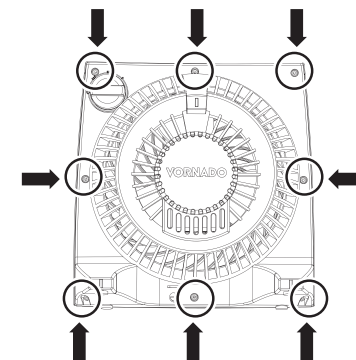
Instrucción B • Quite el tornillo que se encuentra en la parte inferior del cabezal del equipo a la izquierda de la barra cromada de deslizamiento. Presione los 3 botones (D) para sacar la rejilla. Coloque nuevamente la rejilla alineando los botones con los orificios e introdúzcala a presión. Coloque nuevamente el tornillo.



Modelos V102, 270 • Quite el tornillo que se encuentra en la posición de la hora 6. Gire la rejilla en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla y luego quítela. Para volver a instalar la rejilla, colóquela con el logo levemente inclinado hacia la izquierda y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Coloque nuevamente el tornillo.

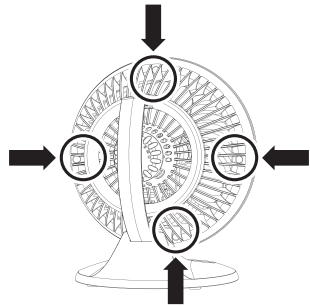


Modelos 573, 673, 679 • Quite los 8 tornillos que se encuentran alrededor de su contorno y sáquela. Para reinstalar la rejilla, colóquela de forma tal que coincida con los orificios para los tornillos y vuelva a colocar los tornillos.



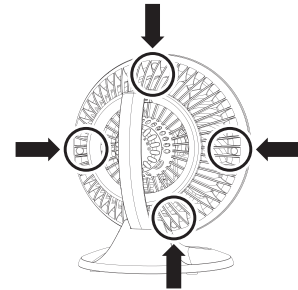
Remoción de la Rejilla

Modelo 160 • Quite los 4 tornillos que se encuentran entre las ranuras de la rejilla de entrada y saque la rejilla. Para colocarla nuevamente, acomode la rejilla de forma tal que el logotipo del centro de la rejilla quede derecho y vuelva a colocar los 4 tornillos.

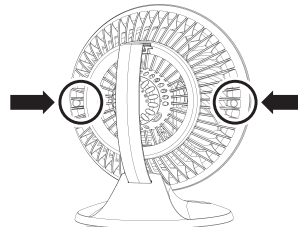


Modelo 360 • La rejilla de su modelo puede extraerse de una de las dos formas. Verifique el dorso de la unidad para ver cuantos tornillos tiene la unidad y siga las instrucciones correspondientes.

Instrucción A • Quite los 4 tornillos que se encuentran entre las ranuras de la rejilla de entrada y saque la rejilla. Para colocarla nuevamente, acomode la rejilla de forma tal que el logotipo del centro de la rejilla quede derecho y vuelva a colocar los 4 tornillos.



Instrucción B • Quite los 2 tornillos que se encuentran entre las ranuras de la rejilla de entrada aproximadamente en la posición de la hora 9 y 3 del reloj y saque la rejilla. Para colocarla nuevamente, acomode la rejilla de forma tal que el logo-tipo del centro de la rejilla quede derecho y vuelva a colocar los 2 tornillos.



Características y Beneficios

Característica



Múltiples Velocidades



Flujo de Aire Dirigible



Flujo de Aire Dirigible



Ahorro de Energía



Altura Ajustable

Beneficio

Con múltiples velocidades, cualquier necesidad de circulación será cubierta.

Para encender la unidad, gire la perilla una posición en el sentido de las agujas del reloj. En los modelos con una perilla de control de velocidad: De vuelta a la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para disminuir el flujo de aire.

En los modelos con controles de velocidad de botón: pulsador: Presione encendido, luego seleccione la velocidad.

Proporciona movimiento de aire a cualquier ángulo hacia arriba de las escaleras, por un pasillo, cuarto a cuarto y en todas partes entre estas.

El modelo V102, 270, 523, 673 y 679 proporciona movimiento de aire en dos posiciones, vertical u horizontalmente.

Ahorra energía maximizando el rendimiento de los sistemas de calefacción y refrigeración. Ahorra energía trabajando con sistemas de calefacción y enfriamiento. Cuando usted use un Circulador de Aire Vornado, usted no tendrá que poner su termostato de tiempo de verano tan bajo o su termostato de tiempo de invierno tan alto.

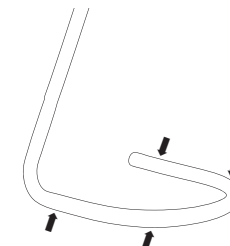
(Incluidas en el 783 y 795 Solamente)

Las alturas de 71 o 102 centímetros (28 o 40 pulgadas) hacen a este modelo perfecto para una colocación fuera del paso detrás de los muebles o mobiliario de oficina. El tubo de extensión debe ser usado para lograr la altura de 102 centímetros (40 pulgadas). Para recortar la altura del circulador, quite el tubo de extensión. (Vea las instrucciones de ensamblado en la caja de envío).

Ensamblado

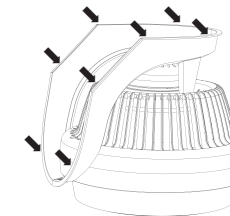
Para Instalar Las Patas Protectoras

Use el pie para proteger el piso cuando coloca el circulador de aire sobre superficies sin alfombra, tales como parquet, vinilo o baldosas. La instalación del pie es sencilla y lo ayudará a lograr un funcionamiento silencioso.



Pie con aro amortiguador (Modelos 723, 745, 783 y 795 únicamente).

El pie con aro amortiguador se encuentra embalado por separado en la caja. Para instalarlo, coloque o sujete todos los pies en la base y sepárelos de manera uniforme.



Almohadillas de amortiguación (Modelos 733 y 735 únicamente). Para colocarlas, use las marcas de referencia que se encuentran en la base inferior.

1. Coloque 4 almohadillas sobre las curvas del borde.
2. Coloque 2 almohadillas de cada lado sobre los extremos curvados.

Cómo Usar

Cuando Usarlo - Ahorra Energía Todo el Año

Verano: Use su Circulador de Aire con su sistema de aire acondicionado doméstico para crear un movimiento de aire enérgico, reconfortante. Esta brisa eliminará el aire estancado y removerá el calor corporal para hacerle sentir más fresco.

Con los Circuladores de Aire Vornado, usted puede ahorrar dinero en las cuentas de electricidad subiendo su termostato varios grados y manteniendo el mismo nivel de comodidad.

Úselo con el aire acondicionado central o de ventana



Empuje el aire fresco hacia el piso superior

Primavera y Otoño: Su Circulador de Aire puede hacer el interior tan fresco y agradable como el exterior. Coloque el Circulador de Aire cerca de una ventana abierta, puerta corrediza o puerta acristalada para aprovechar al máximo las temperaturas agradables y brisas de estación.

Circule el fresco aire exterior



Crea una temperatura uniforme

Invierno: Coloque su Circulador de Aire en un lugar con un movimiento de aire hacia arriba sin obstrucciones. A no funcionar solamente tan rápido como sea necesario para bajar el aire caliente del techo, pero no lo suficientemente rápido para crear una corriente de aire. O, use su Circulador de Aire con otras fuentes disponibles de calor (rejilla de la carrera, estufas de leña o calentadores de rodapié para circular su calor, tomando toda la ventaja de todo el calor disponible en el cuarto. No apunte el Circulador de Aire a la llama abierta.

Aumente la eficiencia de las fuentes de calefacción



Reemplace el frío aire del suelo con tibio aire del techo

Primeros Pasos

1. Coloque su Circulador de Aire para que el chorro de aire tenga un camino sin obstrucciones desde un lado del cuarto al otro.
2. Fije la velocidad a médium y permita unos cuantos minutos para que un patrón del flujo de aire se establezca. (Pueden establecerse diferentes patrones de flujo de aire cambiando la ubicación, ángulo y velocidad del Circulador de Aire).
3. Ajuste la velocidad de acuerdo a eso hasta que se logre un nivel de comodidad deseado. Usted determinará rápidamente la cantidad precisa de circulación requerida para mantener su comodidad personal en un cuarto grado para las condiciones de temperatura y humedad prevalecientes. Una vez que descubra la comodidad agregada de la circulación de aire, usted usará su Circulador de Aire Vornado estación tras estación.

Donde Usarlo

Circulador de Aire

Habitaciones Ideales

series 100, 300 y 500

Cocina, Recámara Pequeña, Cuarto Dormitorio, Cubículo de Oficina

series 600

Estudio, Oficina en Casa, Cuarto de la Chimenea, Comedor, Recámara Promedio

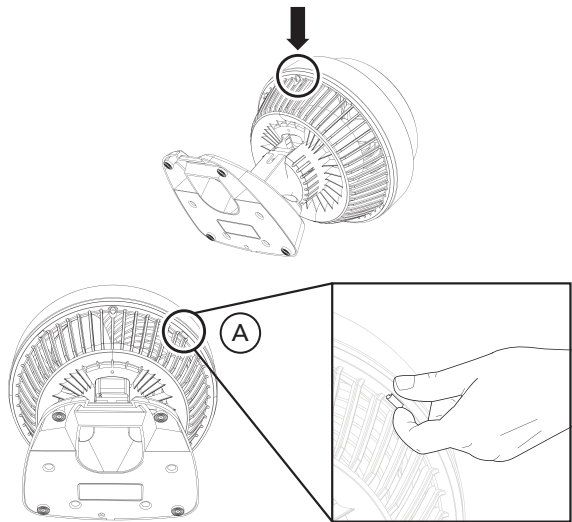
660, V102, 270 y series 700

Sala, Recámara Principal, Sala Familiar, Sala de Juegos, Taller/Sala de Pasatiempo, Terraza Interior

Remoción de la Rejilla

ADVERTENCIA: Para evitar riesgo de incendio, descarga eléctrica, o daños a personas, desconecte el Circulador de Aire antes de quitar la rejilla.

Modelos 510, 530, 610, 630, 723, 733, 783, 735, 745, 795 • Quite el tornillo (únicamente en el modelo 530). Presione los sujetadores de la rejilla (A) colocando los dedos pulgares contra la superficie externa de los sujetadores y presione hacia abajo y hacia el motor, aplicando una suave presión hacia delante. Si le resulta difícil quitar los sujetadores, también puede usar un destornillador de cabeza plana. Generalmente, al quitar un sujetador ya puede sacar la rejilla. Si no puede sacar la rejilla, repita el proceso con los otros sujetadores. Coloque nuevamente la rejilla alineando los sujetadores con los orificios e introdúzcala a presión. Coloque nuevamente el tornillo (modelo 530).



Modelos 533, 633, 753 • Quite los 3 tornillos que se encuentran entre los rebordes de la rejilla de entrada en las posiciones de la hora 10, 2 y 6. La ubicación de los tornillos se indica con una flecha al costado de la entrada de aire (B). **No quite los 2 tornillos que se encuentran en los brazos pivotantes.** Coloque el circulador mirando hacia usted. Coloque las manos en la posición de la hora 10 y 2 levante y baje la rejilla exterior para aflojar los sujetadores de la rejilla (C). Si es necesario, repita el proceso contra los restantes dos clips en posiciones de 7 y 5. Coloque nuevamente la rejilla alineando los sujetadores con los orificios e introdúzcala a presión. Coloque nuevamente los tornillos.

